

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: ctrcgt@sbdiocese.org

www.ctrcgt.org - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)



MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200
awaturuocha@sbdiocese.org

Parish Staff

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201
mrubalcava@sbdiocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202
asgarcia@sbdiocese.org

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

Religious Education Coordinator

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205
mtumaming@sbdiocese.org

PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

St. Jude Mission Syro-Malabar: 2:00 PM

MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

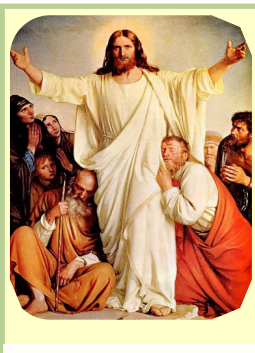
CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM

EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

HOLY DAYS OF OBLIGATION:



Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

12th Sunday in Ordinary time

June 25, 2023

“And Behold, I am with you always, until the end of ages.”
Matthew 28:20

PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair
Sally Marquez - Secretary
Eric Robles, Arturo Cerda,
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,
Ex-Oficio—Mike Avila



FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair
Joe Kohorst, Lourdes Razon,
Clara Batyi, Menaka Burkitt,
Manuel Palencia

PARISH MINISTRIES

LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Open	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
		dgamboa@sbdioocese.org
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	----------------

MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

WWW. CTRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org



Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

JUNE PRESENTATIONS

June 4, 2023	Eva Davalos & Ramon Hernandez Family	12:00 pm Mass
June 11, 2023	Gamini & Frances Peiris Family	8:00 am Mass
June 18, 2023	Ali Escobar Family	10:00 am Mass
June 25, 2023	Sonia & Efrén Alli Family	10:00 am Mass



Mass Intentions | Intenciones de Misa

Saturday/ Sábado June 24	Mass English	
Sunday/ Dom. June 25	Mass English 8 am	Georgina Santiago-Healing Terence Neric- Healing María Rubalcava—Surgery Michelle Ybarra - Surgery
	Mass English 10 am	
	Misa Español 12 pm	Juan Acevedo— Birthday † Esperanza Davila –1st Death Anniv. † Charles Bacon - Death Anniv. † Margarita Bacon - Death Anniv.
	Youth Mass English 5:30 pm	

Weekday Masses | Misas Diarias

Monday/Lunes June 26	8:00 am	Brian & Sandra Garcia— Wedding Anniversary † Jose Luis Aviña - Repose
Tuesday/ Martes June 27	8:00 am	
Wednesday/ Miércoles June 28	8:00 am	
Thursday/ Jueves June 29	8:00 am	
Friday/Viernes June 30	8:00 am	María Ruvalcaba - Surgery † Jose Luis Aviña - Repose

If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090*
PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090*

Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

Querido Dios, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel	Jeff Digiantomasso	Natalie Nava
Marty Edrich	Laura LaBelle	Eric Garcia
Elda Diaz	Greg Nelsen	
Darcy McNaboe	Peter Vasquez	
Jack and Carol Ramirez	Jermiah Masih	
Regina Ronquillo	John Shad	
Joey Estrada	Maria Aguilar Carranza	
Lino Hernandez	Ana Carranza	
Pacing Dayrit	María De Jesus Gurrola	
Mike Mejia	Elena Robles	
Teresita Beltrán	Fernando and Consuelo	
Jaramillo	Hernandez	
Salvador Boise	Mark Louie Vicente	
Lillian Lopez	Lucia Flores Guardado	
Jesus and Fely Malan	Perlita Montayre	
María Shores	Pedro Garcia	
Shelley Hoidahl	Francisco Espinosa	
Frank Villalobos		

Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo	Conrad Salinas	Alyssa Maestas
Ramon A. Borja	Reuben Sepulveda	Gabriel De Leon
Matthew Brueggeman	Justin Swartzbeck	Lili Lepe
Gio Dean Dantes	Asher Zane Williams	Joaquín Aboyted
Benjamin Davis	Christopher De la Torre	José Burton
Ronnie R. Garcia	Jonathan Martinez	Edgar Solís
Keith Gatlin	Rodrigo Rocha Jr.	Denise Delgado
Zachery Gomez	John R. Salas	Arden T. Garcia (N)
David Keeling Jr.	Ali Perryman	Valerie S. Garcia (N)
Scott C. Meily	Ali Perryman	Eric Andrew (N)
Christopher Palencia	Cecilia Castro Jones	Jayden Montano (N)
Joseph Quinones	Jaran Jones	Francisco Espinosa (NV)
Sergio Rodarte	Jordan Campa	Evelyn Alcocer (NV)
Carlos Rodriguez	Anthony A. Corrella	
	Tristan Lucas	

Mass Intentions If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

Intenciones de Misa Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.

Announcements:

- Next Saturday is July 1. We shall have Marian Mass by 8 AM. All are welcome.
- We appreciate the time Fr. Carlos stayed and worked with us here at Christ the Redeemer. We are sad that he will finally leave us for his new assignment at the Cathedral in San Bernardino this week. We wish him all the best.
- Thanks to Joe Kohorst, our Finance Council chair, for years of service. Congratulations to Darcy McNaboe for accepting to be the new leader. We welcome Nimali Burkitt and Manuel Palencia.
- Second DDF Appeal: We need to increase participation by reaching out to parishioners who have not yet engaged in this year's DDF campaign. It also serves as a reminder to those families that have a pledge to continue making their donations. We shall do a second in-pew solicitation any weekend in June or July.
- PMFP: FALL 2023 registration is now available. Classes in English will be held online (via Zoom) every Thursday from 6:30 PM to 9:00 PM and will start on August 3, 2023. For more information, please call Sunny Sanchez: PMFP Coordinator, on Tel. 909-475-5377.
- From Chris Orem and our Knights of Columbus: The June 2023 Pancake breakfast is almost here! The fluffy scrambled eggs, delicious sausage, and beautiful pancakes with syrup, blueberries, or even chocolate chips & whipped cream are this weekend! All this for only \$7 (or \$5 for kids). Please, join us.
- Thanks to Mr. Manuel Palencia, Mr. Johnny Martinez, and Mark Tumambing, who are very experienced in the Altar Servers Ministry and are eager to help.
- The Serra House seminarians will be helping us with Estudio Biblico Ministry.
- From Tom Knipper: Please join us for our Christ the Redeemer Bible Retreat Day on June 25 (today) from 1:00 to 4:30 PM. During our retreat, we will enjoy lunch together and learn what every Catholic should know about the Bible. Bring your Bible and a smile.
- From Tree of Life Team: The LEAF opportunity winner will be drawn at the pancake breakfast on June 25. Tickets are limited. Get yours today! \$5 each or 5 for \$20.
- From the Social Activities Ministry: Are you ready for Summer? The Social Activities Ministry is planning a fun start to summer with a celebration on Sunday, July 16. You are all invited to an Ice Cream Social in the Hall after the 10 AM and noon masses. Come and enjoy delicious ice cream with all your favorite toppings. Relax and spend time with your church family. Hope to see you there!"

Happy New Week!

Anuncios:

- El próximo sábado es 1 de julio. Tendremos Misa Mariana a las 8 AM. Todos son bienvenidos.
- Apreciamos el tiempo que el P. Carlos se quedó y trabajó con nosotros aquí en Cristo Redentor. Estamos tristes de que finalmente nos dejará para su nueva asignación en la Catedral de San Bernardino esta semana. Le deseamos lo mejor.
- Gracias a Joe Kohorst, nuestro presidente del Consejo de Finanzas, por años de servicio. Felicitaciones a Darcy McNaboe por aceptar ser la nueva líder. Damos la bienvenida a Nimali Burkitt y Manuel Palencia.
- 2o Llamado del DDF: Debemos aumentar la participación llegando a los feligreses que aún no han participado en la campaña del DDF de este año. También sirve como recordatorio a aquellas familias que se han comprometido a seguir haciendo sus donativos. Haremos una segunda colecta en las bancas cualquier fin de semana de junio o julio.
- PMFP: La inscripción para OTOÑO 2023 ya está abierta. Las clases en inglés se llevarán a cabo en línea (vía Zoom) todos los jueves de 6:30 PM a 9:00 PM y comenzarán el 3 de agosto de 2023. Para más información, por favor llame a Sunny Sánchez: Coordinadora del PMFP, al Tel. 909-475-5377.
- De Chris Orem y nuestros Caballeros de Colon: ¡El desayuno de hotcakes de Junio 2023 esta por realizarse! Los esponjosos huevos revueltos, la deliciosa salchicha, y los hermosos hotcakes con maple, arándanos, o incluso chispas de chocolate y crema batida ¡son este fin de semana! Todo esto por sólo \$ 7 (o \$ 5 para los niños). Por favor, únase a nosotros.
- Gracias al Sr. Manuel Palencia, Sr. Johnny Martinez, y Mark Tumambing, quienes tienen mucha experiencia en el Ministerio de Monaguillos y están deseosos de ayudar.
- Los seminaristas de la Casa Serra nos ayudaran con el Ministerio de Estudio Biblico.
- De Tom Knipper: Por favor acompañenos a nuestro Día de Retiro Bíblico Cristo Redentor el 25 de junio (hoy) de 1:00 a 4:30 PM. Durante nuestro retiro, disfrutaremos de un almuerzo juntos y aprenderemos lo que todo católico debe saber sobre la Biblia. Traiga su Biblia y una sonrisa.
- Del Equipo del Árbol de la Vida: El ganador de la oportunidad de la HOJA se sorteará en el desayuno de hotcakes el 25 de junio. Las entradas son limitadas. ¡Consiga el suyo hoy! \$5 cada uno o 5 por \$20.
- Del Ministerio de Actividades Sociales: ¿Estás listo para el verano? El Ministerio de Actividades Sociales está planeando un comienzo divertido para el verano con una celebración el domingo, 16 de julio. Todos están invitados a un Helado Social en el Salón después de las misas de 10 AM y mediodía. Venga y disfrute de un delicioso helado con todos sus ingredientes favoritos. Relájese y pase tiempo con su familia de la iglesia. Esperamos verlos allí!"

¡Feliz Semana Nueva!

"TREE OF LIFE"

Total pledge to date: \$103,600

Includes 87 leaves, 14 small stones, 2 large stone, and 4 doves.
Thanks for your support. For questions please contact:
Terrie G. at (909)825-3021 or Edith N. at (951)236-7093



"EL ÁRBOL DE LA VIDA"

Total en contribuciones hasta la fecha: \$103,600

Incluye 87 hojas, 14 piedras pequeñas, 2 piedras grandes y 4 palomas. Gracias por su apoyo. Para preguntas llame a:
Rosie Whitehead al (951)808-2577 español

Christ the Redeemer, Grand Terrace

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$28,700.00 Pledges Made: \$36,422.00

Gifts Received: 26,637.80 Donors: 123

Percent of Goal: 92.81% as of 6/21/2023

Thank you all for your generosity!
¡Gracias a todos por su generosidad!

The Kyle Bacon Memorial Scholarship

created by to recognize a recent High School graduate or graduating senior, attending or planning to attend a 2- or 4-year program in higher education at a college, university, or technical school, that's an active parishioner and volunteer for our Parish Community. To apply, a completed application and essay must be submitted. The essay should include a description of the applicant's participation in ministries, volunteer activities, and service at Christ the Redeemer. Interviews of qualified applicants will be conducted in July to select the recipient of the award. Applications are available in the narthex of the church.


Application Deadline: Parish Office by noon on July 23, 2023

\$500 Kyle Bacon Memorial Scholarship



FOR MORE INFORMATION
INCLUDING RESOURCES
AND VENERATION SCHEULE
VISIT:



 **BLESSED
CARLO
ACUTIS**

Ice Cream Social *

When: Sunday July 16th
after the 10 am
and noon masses

Where: Christ the Redeemer
Church Hall

Everyone is invited!

*Come enjoy delicious ice cream
with all your favorite toppings*

*Relax and spend time
with your church family*

**GAMES
AND
PRIZES!**



Be the
**LIGHT of
HOPE**

Sé la luz en la esperanza
2023 DDF ANNUAL APPEAL

**SCAN QR CODE TO
DONATE NOW**

Open your camera app.
Focus on the QR code and
tap to open.



Happy 4th of July

Our Parish Office will be closed on July 4th in observance of Independence day.

**Feliz día de la
indempendencia**

*Nuestra Oficina Parroquial
permanecerá cerrada el 4 de julio en
observancia del día de la Independencia.*

Religious Education



Educación Religiosa

Registrations are OPEN

Registrations for the 2023-24 Catechetical school year have begun.

All classes will start on the week of 09/17/2023

Available classes:

- ⇒ Preschool:
Sunday 8:30am - 10:00am
- ⇒ First Holy Communion English (year 1 or 2):
Sunday 8:30am - 10:15am
- ⇒ First Holy Communion year 1 or year 2 Spanish:
Sunday 10:15am - 12:00pm
- ⇒ Junior RCIA:
Wednesdays 6:30pm - 8:00pm
- ⇒ Confirmation 1 and 2:
Thursdays 6:30pm - 8:00pm

To register for Religious Education please visit the religious education office during office hours.

For any inquiries contact:
Religious Education Coordinator
Mark Tumambing ext. 205
mtumambing@sbdiocese.org
(909) 783-3811

Religious Education Office Hours

Sunday: 10 am - 2:30 pm
Tuesday - Thursday: 4:00pm - 8:30pm
Monday, Friday and Saturday: Closed



Las inscripciones están ABIERTAS

Las inscripciones para el año escolar catequético 2023-24 han comenzado. Todas las clases comenzarán la semana del 09/17/2023

Clases disponibles:

- ⇒ Pre-escolar - Ingles:
Sunday 8:30am - 10:00am
- ⇒ Primera Comunión - Ingles (año 1 o 2):
Sunday 8:30am - 10:15am
- ⇒ Primera Comunión - español (año 1 o 2):
Sunday 10:15am - 12:00pm
- ⇒ Junior RCIA - ingles:
miercoles 6:30pm - 8:00pm
- ⇒ Confirmación - ingles (año 1 o 2):
Thursdays 6:30pm - 8:00pm

Para inscribirse en Educación Religiosa por favor visite la oficina de educación religiosa durante las horas de oficina.

Para cualquier información,
póngase en contacto con
Coordinador de Educación Religiosa
Mark Tumambing ext. 205
mtumambing@sbdiocese.org
(909) 783-3811

Horas de Oficina de Educación Religiosa

Domingo: 10 am - 2:30 pm
Martes a Jueves: 4:00pm - 8:30pm
Lunes, Viernes y Sábados: Cerrado

Online Giving

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.
"Secure and Confidential"

Online Giving

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.
"Seguridad y confidencialidad"